

Trans-Atlantic / "Creole
belles" * célèbre danse
américaine * [pour piano] /
musique de Bodewalt
Lampe-Gracey / [ill. [...]]

Bodewalt-Lampe / J. / 18..-19.. / compositeur / 0220. Trans-Atlantic / "Creole belles" * célèbre danse américaine * [pour piano] / musique de Bodewalt Lampe-Gracey / [ill. par] cliché Du Guy. [1904].

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisationcommerciale@bnf.fr.

LE NOUVEAU SUCCÈS PARISIEN



Trans-Atlantic

— CREOLE BELLES —

CÉLÈBRE DANSE AMÉRICAINE
danfée au Nouveau Cirque

danf la Pantomime

"Modern Sports" PAR LES PETITS WALKER

MUSIQUE DE

BODEWALT LAMPE-GRACEY

PRIX NET : 2^f

ORCHESTRE NET 2^f

COPYRIGHT

TOUS DROITS RÉSERVÉS



Paris, HACHETTE & C^{ie} Editeurs
79, Boulevard Saint-Germain

TRANS-ATLANTIC

Nouvelle Danse Américaine

INTRODUITE EN FRANCE, PAR M. HOUCHE, DIRECTEUR DU NOUVEAU CIRQUE.

Musique de

THÉORIE

BODEWALT LAMPE-GRACEY

Le Trans-Atlantic se danse par couples.

Il se compose: 1° de 4 mesures d'introduction; 2° de 10 motifs de 16 mesures chaque; 5 motifs de Two-Step alternant avec 5 motifs de Trans-Atlantic (cadence atténuée du cake-walk pendant laquelle les danseurs doivent se regarder constamment en souriant).

Figure 1. — MOTIF I

16 mesures de *Two-Step* américain.

MOTIF II

16 mesures de *Trans-Atlantic*.

1° Marcher en se tenant par la main (8 mesures);

2° Demi-tour; la danseuse prend le bras du cavalier; avancer en soulevant un pied et en glissant sur l'autre (8 mesures).

Figure 2. — MOTIF I

16 mesures de *Two-Step* américain.

MOTIF II

16 mesures de *Trans-Atlantic*.

1° Marcher, la danseuse en arrière et le cavalier en avant (8 mesures);

2° Le cavalier fait demi-tour et prend la main de la danseuse. Marcher en sautant tour à tour sur la pointe de chaque pied (8 mesures).

Figure 3. — MOTIF I

16 mesures de *Two-Step* américain.

MOTIF II

16 mesures de *Trans-Atlantic*.

1° Le couple, dos à dos, se tenant par les mains et glissant par des pas de côté (8 mesures);

2° Revenir en partant dos à dos, puis se trouver vis-à-vis 4 fois sans se lâcher les mains; finir par un vis-à-vis (8 mesures).

Figure 4. — MOTIF I

16 mesures de *Two-Step* américain.

MOTIF II

16 mesures de *Trans-Atlantic*.

1° La danseuse derrière son cavalier et les mains sur ses épaules cherche à attirer son regard à gauche puis à droite (8 mesures);

2° Demi-tour; se porter en avant, le cavalier à droite, en levant un pied et en glissant l'autre en arrière (8 mesures).

Figure 5. — MOTIF I

16 mesures de *Two-Step* américain.

MOTIF II

16 mesures de *Trans-Atlantic*.

(*Promenade générale, les couples se suivant.*)

1° Se prendre par les mains en les croisant; la danseuse change de côté toutes les 2 mesures (8 mesures);

2° Continuer, le cavalier soutenant sa danseuse par la taille (8 mesures).



TRANS-ATLANTIC

CREOLE BELLES.

NOUVELLE DANSE AMÉRICAINE.

Créée au Nouveau Cirque par les petits WALKER,
dans la pantomime: MODERN-SPORTS.

Musique de
BODEWALT-LAMPE-GRACEY

Allegro moderato.

INTRODUCTION.

FIGURE I.

MOTIF I TWO STEP.

CREOLE BELLES. MOTIF II TRANS-ATLANTIC.

Lest motifs de Cake Walk contenus dans ce morceau sont ceux de la fameuse Marche Two Step de Bodewalt-Lampe: Creole Belles? Copyrighted M. D. M. The Lampe music Co., Buffalo N.Y., transferred 1901 to the Whitney-Warner Publishing Co., Detroit Mich. Entered according to the Act of the Parliament of Canada, in the year 1901, by Whaley Royce, in the département of agriculture.

Paris, HACHETTE et Co Editeurs, 79, B^{is} St Germain.

H. 1321. et Co

Tous droits d'exécution publique, de reproduction de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède la Norvège et le Danemark.

MOTIF I TWO-STEP.

FIGURE II

p

MOTIF II TRANS-ALTANTIC

ff

MOTIF I TWO-STEP

FIGURE III

f *mf*

MOTIF II TRANS-ALTANTIC.

First system of musical notation for Motif II Trans-Atlantic. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 2/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic marking. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation for Motif II Trans-Atlantic. It continues the melodic and harmonic development from the first system, maintaining the piano (*p*) dynamic.

Third system of musical notation for Motif II Trans-Atlantic. The melodic line in the upper staff shows some chromatic movement, and the accompaniment in the lower staff continues to support the melody.

MOTIF I TWO-STEP.

FIGURE IV

First system of musical notation for Motif I Two-Step. The time signature changes to 6/8. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The upper staff has a more complex, rhythmic melody, and the lower staff has a steady accompaniment.

Second system of musical notation for Motif I Two-Step. This system includes dynamic markings of *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano) across the measures.

MOTIF II TRANS-ALTANTIC.

Fourth system of musical notation for Motif II Trans-Atlantic. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes an accent (^) over a note in the upper staff. The time signature is 2/4.

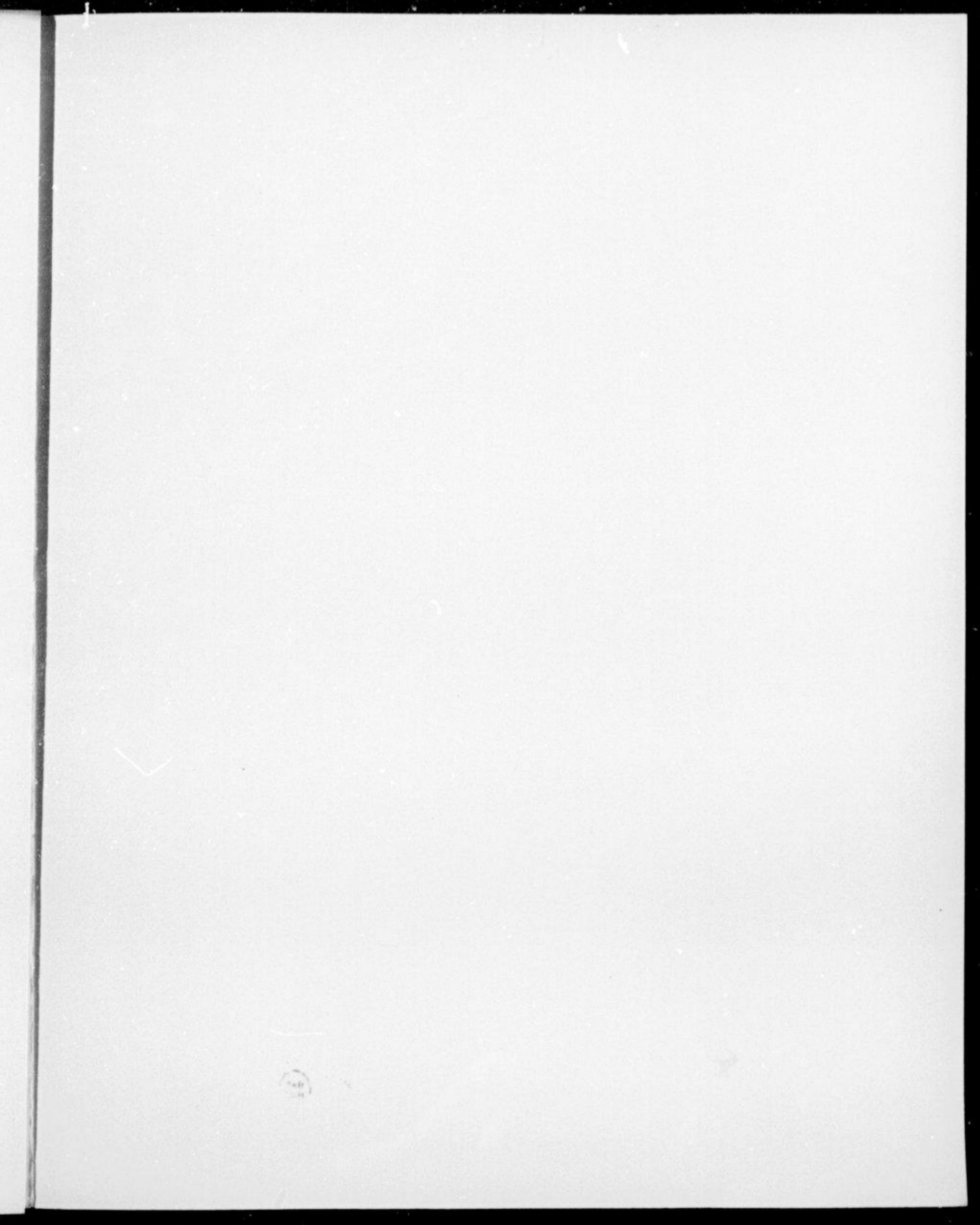
Fifth system of musical notation for Motif II Trans-Atlantic. This system includes multiple accents (^) over notes in the upper staff, indicating a rhythmic emphasis.

MOTIF I TWO-STEP.

FIGURE V

MOTIF II TRANS-ALPANTIC.





SPÉCIMEN

Season's March

sur les motifs de la Célèbre Chanson de Mayol
"LES QUESTIONS"

JULIUS EINÖDOHOFER.

Allegro.

PIANO.

France, Belgique, Espagne: Hachette & Co Editours, Paris.
Pour les autres pays: Hermann Augustin, Berlin.

Tous droits réservés pour tous pays.

Hiawatha.

Arrangement de
MAURICE GRACEY.

NEIL MORET.

SPÉCIMEN

Allegro.

International copyright secured.
Copyright transferred Nov. 29-1902
to the Whitney-Warner Pub. Co Detroit.
France, Belgique, Espagne:
HACHETTE & Co Ed^{rs} 79, B^{is} Germain, Paris.

Copyright 1901 by Daniels & Russell
in the United States of America.

Tous droits d'exécution publique, de reproduction
et d'arrangements réservés pour tous pays,
y compris la Suède la Norvège et le Danemark.